ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STA

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 22 juillet 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 27 septembre 1984 autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère des Finances au Registre national des personnes physiques", a donné le 8 octobre 1986 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdelin geving, negende kamer, op 22 ju door de Minister van Financiën zocht hem van advies te dienen een ontwerp van koninklijk besl "tot wijziging van het koninkli sluit van 27 september 1984 waa aan sommige overheden van het M terie van Financiën toegang wor verleend tot het Rijksregister de natuurlijke personen", heef 8 oktober 1986 het volgend advi gegeven :

La qualité de chef du département de l'Intérieur n'est pas une qualité distincte de celle de chef du département de la Fonction publique.

Il y a donc lieu d'écrire, dans le dernier alinéa du préambule : "Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique".

La même observation vaut pour l'article 3 et pour le contreseing.

De hoedanigheid van hoofd van het departement Binnenlandse Zaken is geen hoedanigheid welke onderscheiden is van die van hoofd van het departement Openbaar Ambt.

In het laatste lid van de aanhef dient dan ook te worden geschreven : "Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt".

Die opmerking geldt eveneens voor artikel 3 en voor de medeondertekening van het besluit.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DEGAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS

Het verslag werd uitgebrach door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.